



## ACCUEIL TRIOMPHAL DANS L'I.-P.-E.

### L'«Abegweit» livré et déjà en service

Un heureux événement pour les Maritimes — La cérémonie de la livraison.

#### MAGNIFIQUE VOYAGE POUR NOS OUVRIERS

Ce fut un voyage vraiment triomphal que celui de la livraison de l'ABEGWEIT à l'Île-du-Prince-Édouard. Attendu si impatiemment par toute la population des provinces Maritimes, notre magnifique traversier a été accueilli avec enthousiasme par des foules considérables et les représentants qu'il portait à son bord ont reçu partout une chaleureuse réception.

L'arrivée du luxueux traversier - brise - glace fut un événement historique pour l'Île-du-Prince-Édouard et la foule n'a pas manqué de manifester sa joie et son admiration. Il faut dire que le mot ABEGWEIT appartient à l'histoire de cette province et qu'il est partout à l'honneur. Des hôtels, des restaurants, des magasins, des terrains de jeux, etc. portent le nom d'ABEGWEIT. Il va sans dire que ce fut une grande fête lorsque le navire arriva là-bas; presque tous les journaux des Maritimes publièrent des éditions spéciales à cette occasion et l'on vendait dans les rues des oriflammes spéciaux en l'honneur de l'«ABEGWEIT».

#### La cérémonie

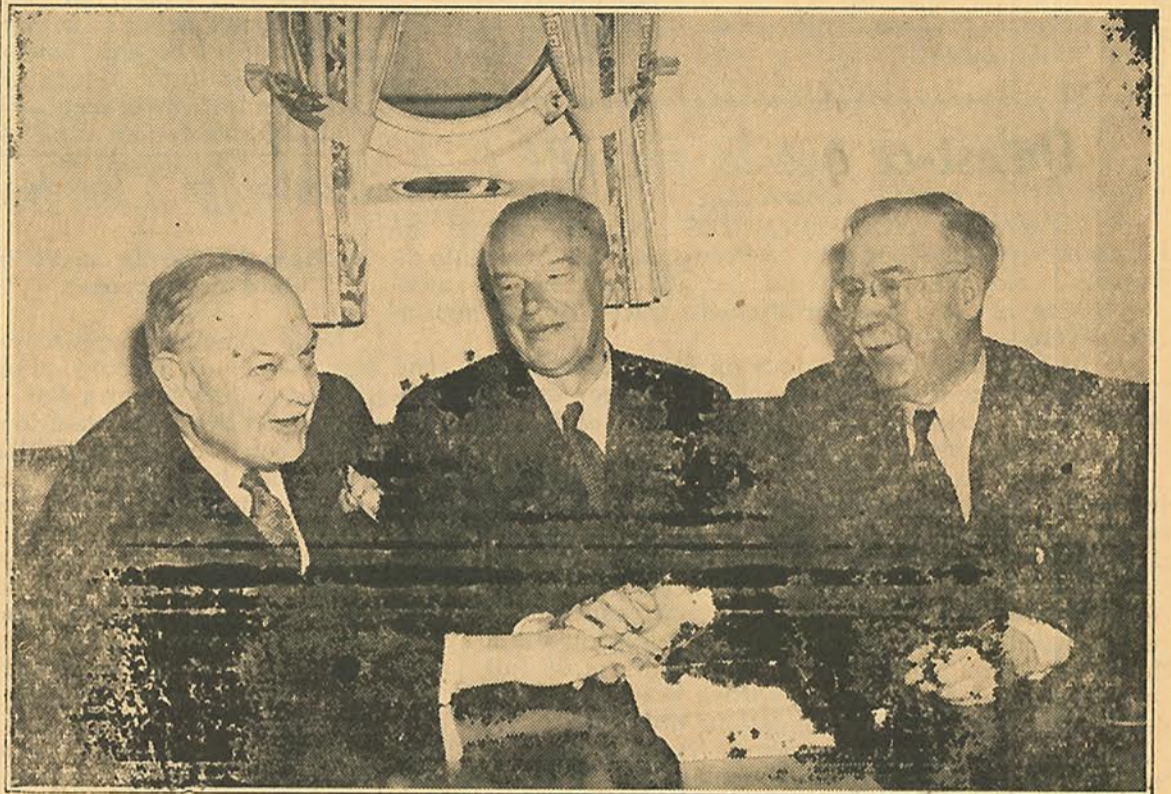
La province de Québec a été à l'honneur à cette occasion dans les Maritimes alors que l'industrie qué-

becoise livrait à l'Île-du-Prince-Édouard l'un des plus beaux produits de son industrie lourde. On sait que c'est notre vice-président, M. Edouard Simard, qui a procédé à la livraison officielle du somptueux transbordeur de 7,600 tonnes qui est déjà en service entre Port-Borden, I.-P.-E., et le Cap Tourmente, N.-B.

Comme on l'aura sans doute lu dans les journaux, le magnifique bâtiment a été remis aux autorités au cours d'une imposante cérémonie à Charlottetown dimanche après-midi, le 10 août dernier. Au cours de la journée, la population de la ville toute entière et des milliers de personnes venant de tous les centres de la province avaient commencé à visiter le bateau dès 10 h. de l'avant-midi.

#### M. Edouard Simard

La cérémonie a débuté sur



Dans un geste amical, Marine Industries Limited, le ministère des Transports et le C.N.R. s'unissent pour célébrer le triomphe de l'ABEGWEIT. On voit ici notre vice-président, M. J.-Edouard Simard, le commandeur C.-P. Edwards, sous-ministre des Transports, et M. J.-P. Johnson, vice-président du C.N.R., se serrant la main après la signature des documents qui remettaient officiellement le navire au gouvernement. Cette photo a été prise sur le navire à l'issue de la cérémonie, le 10 août dernier, à Charlottetown.

le pont des automobiles à 2 h. 30 et, à 4 h., M. J.-Edouard Simard pria le gouvernement de bien vouloir accepter le bâtiment. Comme on le sait sans doute l'ABEGWEIT a été remis au ministère des Transports, représenté par le sous-ministre, le commandeur C.-P. Edwards, lequel l'a transmis à son tour à M. J.-P. Johnson, vice-président et gérant général du C.N.R. pour la région de l'Atlantique, qui l'a accepté au nom des Chemins de fer nationaux du Canada. C'est à ce moment que le capitaine John-R-B. MacGuire en prit officiellement possession.

Le lieutenant-gouverneur de l'I.-P.-E., l'hon. J.-A. Bernard, et le premier ministre, l'hon. J.-Walter Jones (dont l'épouse est la marraine du navire), ont aussi participé à la fête et salué en l'apparition de ce traversier un facteur important dans le développement commercial et touristique du «Jardin des Maritimes». «La question des transports est vitale pour nous, de l'Île-du-Prince-Édouard, a dit entre autre le premier ministre, et l'ABEGWEIT résout magnifiquement le problème car il ne fait pas de doute qu'il contribuera largement au progrès de notre province.»

#### Programme de la journée

M. J.-Edouard Simard avait été présenté par M. C.-T. Montgomery, chef du C.N.R. pour l'I.-P.-E. MM. F.-A. Willsher, président de la Commission d'inspection maritime, Horace German, des architectes navals German & Milne, qui ont dessiné les plans du navire, le capitaine John-R.-B. Maguire et quelques autres ont aussi adressé la parole.

Les orateurs ont été unanimes à louer la construction de ce navire d'un genre sans pré-

cedent et ont signalé qu'il s'agissait là d'un véritable triomphe pour l'industrie navale canadienne. On a aussi fait observer que l'érection de ce traversier de 372 pieds de longueur était le fruit de la coopération de plusieurs importantes compagnies qui ont mis le meilleur d'elles-mêmes pour faire un succès de cette gigantesque entreprise.

Après que le commandeur Edwards eut accepté le navire au nom du ministère des Transports, la cérémonie du changement de pavillon et la signature des documents officiels, les dignitaires ont effectué la visite du bâtiment, suivis des nombreux invités d'honneur. Les compagnies General Electric, Dominion Engineering Works, Canadian Fairbanks-Morse et la British Corporation Register étaient largement représentées.

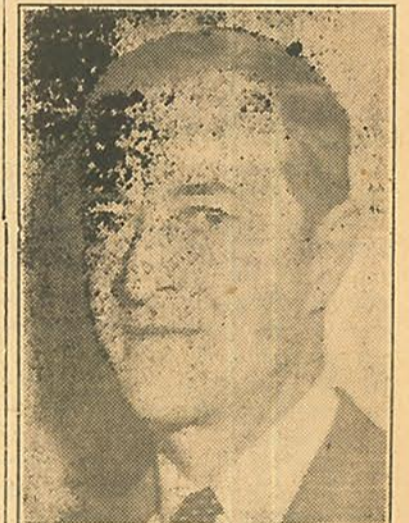
### Ceux qui sont restés

Quelques-uns de nos ouvriers qui ont fait le voyage à l'Île-du-Prince-Édouard à bord de l'ABEGWEIT sont demeurés sur le navire pour voir à son fonctionnement durant un mois environ. Ceux qui sont restés là-bas sont MM. Willie Martel et Bernard Cardin, de la «Steamfitter Shop», Arthur Laliberté, François Lequin et Eugène St-Denis, de la «Machine Shop». Le département de l'électricité a aussi envoyé peu après Marcel Rousseau pour se joindre au groupe de Borden. Ces employés travailleront en coopération avec M. Frank Creswell et Benny Cox, de Dominion Engineering Works. M. Creswell est en charge du groupe. Nous leur souhaitons un heureux séjour dans l'Île-du-Prince-Édouard.

### 2 nominations



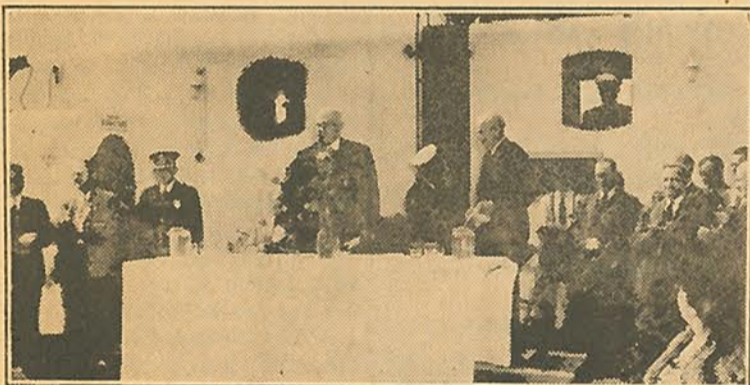
M. Eugène Gendron, avisier technique de notre compagnie, que la Direction vient de nommer responsable pour la construction des chalutiers français.



M. Sarto Badeau qui vient d'être nommé en charge de la construction des deux cargos français de 7,200 tonneaux «155» et «158».

### FERME LUNDI

Lundi, fête du Travail, le chantier sera fermé toute la journée.



Voici l'aspect que présentait l'estrade d'honneur sur le pont des automobiles de l'ABEGWEIT, lors de l'allocution de M. Edouard Simard au cours de laquelle il pria le gouvernement d'accepter le navire. A ses côtés, on remarque l'hon. J.-A. Bernard, lieutenant-gouverneur de l'Île-du-Prince-Édouard, l'hon. J.-Walter Jones, premier ministre, le commandeur C.-P. Edwards et le capitaine John-R.-B. Maguire. On reconnaît aussi sur la photo le capitaine A. Ritchot, qui agissait comme aide de camp du lieutenant-gouverneur, le capitaine Philippe Picard, M. S. Hairsine et M. Jos. Tait.



Cette photo, prise entre Sorel et Québec, nous fait voir quelques-uns des principaux représentants qui étaient à bord de l'ABEGWEIT. On reconnaît, de gauche à droite, MM. John MacGregor, surintendant général, S. Hairsine, ingénieur électricien du ministère des Transports, F. Munro, représentant du ministère des Transports, Leslie-H. Bole, gérant du chantier, Wm. Withers, de Canadian General Electric Co. Ltd, et A. Rochon, ingénieur électricien.